

Please read through thoroughly before submitting the form. We regret to inform you that incorrect applications may cause delays in processing.
在提交此表格前請詳閱以下資料，提供不正確資料有可能令申請延遲。

Use this IDEAL™ Registration Form if you want to:

使用此 IDEAL™ 登記表格，如果您需要：

New IDEAL™ Customer
新 IDEAL™ 客戶

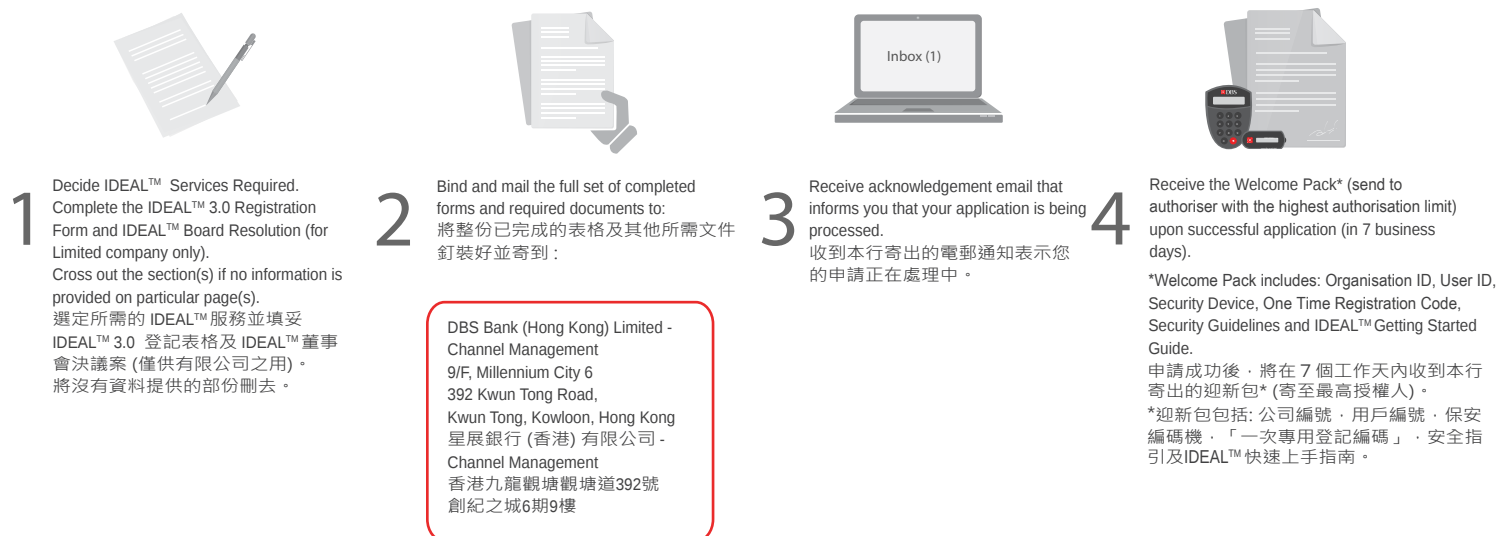
1. Subscribe DBS IDEAL™ service for existing DBS Corporate Customer
供現有星展企業銀行客戶申請星展 IDEAL™ 網上理財服務

Existing IDEAL™ Customer
現有 IDEAL™ 客戶

2. Subscribe DealOnline Service
要申請 DealOnline 服務

A

IDEAL™ REGISTRATION PROCESS 服務申請程序



B

PACKAGE DETAILS 服務組合

Package Type 組合種類	Enquiry 戶口查詢	Transaction & Enquiry 戶口查詢及交易
Services Available 所提供的服務	Account Enquiry 戶口查詢 Trade Enquiry 貿易查詢 Account Receivable Purchase Enquiry 發票理財查詢	Account Enquiry 戶口查詢 Trade Enquiry 貿易查詢 Cash Management 現金管理 Trade Finance 貿易融資 DealOnline (Foreign Exchange 外匯交易)
Subscription Fee 申請費	No charge 免費	No charge 免費
Monthly Service Fee 服務月費	No charge 免費	HK\$150 / US\$19.5 per company 每間公司 HK\$150 / US\$19.5
Security Device 保安編碼機 - Non-authoriser one off token fee 非授權人編碼機一次性費用 • 5 security tokens at point of registration 初次申請首五個保安編碼機 • Subsequent token(s) 餘下保安編碼機 - Authoriser token fee 授權人編碼機費用	No charge 免費 HK\$80 per token 每個 HK\$80 NA 不適用	NA 不適用 NA 不適用 No charge 免費
Damage / Loss of token(s) 編碼機損壞/遺失	HK\$500 per token 每個 HK\$500	HK\$500 per token 每個 HK\$500
For more information on the extensive functionalities of DBS IDEAL™ 3.0, please visit www.dbs.com.hk . 如需要了解更多有關星展 IDEAL™ 3.0 的功能，請瀏覽 www.dbs.com.hk 。 *Above pricing effective from 1 July, 2016. 以上收費由2016年7月1日起生效。		

For enquiries, please contact DBS BusinessCare at (852) 2290-8068 or email to businesscare-hk@dbs.com. 如有查詢，請聯絡 DBS BusinessCare (852) 2290-8068 或電郵至 businesscare-hk@dbs.com。
DBS Bank (Hong Kong) Limited 星展銀行 (香港) 有限公司 Hong Kong/GTS/CIB/0067(01/15)

C

SERVICE TYPES 服務種類

SERVICE TYPES 服務種類

Account Enquiry 戶口查詢

View account statements, remittance advices, subscribe to alerts or enquire on loans and fixed deposits.

查詢戶口結餘、滙款通知書、設定提示或查詢貸款和定期存款。

Trade Enquiry 貿易查詢

Enquire on trade transaction details and history or subscribe to trade notifications.

查詢貿易交易的詳情及記錄或設定貿易通知。

Transaction 交易**Cash Management 現金管理****Payment 付款**

Make domestic or cross-border payments via Intra Company Transfer, Account Transfer, CHATS / RTGS, Bulk Payment, AutoPay and Telegraphic Transfer.

透過公司內部轉賬、戶口轉賬、本地即時滙款、大量付款、自動轉賬及電滙以進行本地或外地的付款。

Payroll 發薪

Make salary payments to multiple recipients via Payroll.

透過發薪向多個收款人轉賬薪金。

Collection 收款

Collect payments from customers via Bulk Collection.

透過大量收款向客戶收取賬項。

Trade Finance 貿易融資

Send new trade applications including Documentary Letters of Credit (Import & Export), Shipping Guarantee / Air Waybill Endorsement, Export Bill Under Collection, Standby LC and Banker's Guarantee.

提交新的貿易申請，包括跟單信用證（進口及出口）、裝運保函/空運提單背書、出口託收單據、備用信用證以及銀行保函。

Others 其他

Specify other types of payment services (e.g. bank cheque or corporate cheque) or specific products that the user requires (e.g. Telegraphic Transfers only).

請註明其他付款服務（例如：銀行本票或公司支票）或用戶指定所需要的產品（例如：僅有電滙）。

Account Receivable Purchase Enquiry 發票理財查詢

Online factoring account enquiry and reports download, acquire the current positions (e.g. fund in use, available funds) and transaction details.

發票理財可讓用戶查詢及下載報表，獲得即時的賬戶資料（例如：在用資金、可用資金）和交易詳情。

DealOnline (Foreign Exchange 外匯交易)

Convert your funds from one currency to another at competitive rates for value today, value tomorrow, spot, forward (up to six months) and time option (up to six months) transactions. Only Single Management Control Policy applies.

以具競爭力的價格進行即日結算、翌日結算、即期 / 遠期（最長為6個月） / 擇期（最長為6個月）之外匯交易。只適用單一管理監控。

D

USER PROFILE 用戶權限

1. Maker is the user who creates transactions and manages beneficiary information.
經手人 - 用戶能建立交易及管理受款人清單。
2. Authoriser is the user who approves transactions and approves beneficiary information (if required).
授權人 - 用戶能授權交易及授權受款人清單（如需要）。
3. Administrator's roles include (i) Unlock User Account (ii) Unlock Security Device (requires 2 administrators for handling this request).
管理人 - (i) 用戶賬戶解鎖 (ii) 保安編碼機解鎖（須由兩名管理人處理此申請）。

E

IDEAL™ MOBILE BANKING 流動理財

DBS IDEAL™ Mobile App is the perfect companion to our DBS IDEAL™ customers.

Discover the freedom and flexibility of banking on the go on your iPhone / iPad or Android device now:

星展 IDEAL™ 流動理財應用程式是星展 IDEAL™ 客戶的最佳隨身助理。立即使用 iPhone / iPad 或 Android 流動電話/平板電腦體驗更自由及靈活的銀行服務：



1. Stay on top of your account balance and cheque status easily
輕鬆地掌握戶口最新結餘、交易記錄及支票狀態
2. Make quick and secure payments from your fingertips
安全輕鬆地處理轉賬
3. Approve payments wherever you are, whenever you need
隨時隨地授權轉賬

Free of Charge
免費

For enquiries, please contact DBS BusinessCare at (852) 2290-8068 or email to businesscare-hk@dbs.com. 如有查詢，請聯絡 DBS BusinessCare (852) 2290-8068 或電郵至 businesscare-hk@dbs.com。

DBS Bank (Hong Kong) Limited 星展銀行（香港）有限公司 Hong Kong/GTS/CIB/0067(01/15)

To: DBS Bank (Hong Kong) Limited - Channel Management
9/F., Millennium City 6
392 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

*Mandatory Fields 必須填寫

寄: 星展銀行 (香港) 有限公司 - Channel Management
香港九龍觀塘觀塘道392號
創紀之城6期9樓

Note 備註:
1. "The Bank" means DBS Bank (Hong Kong) Limited and its successors and assigns.
"星展銀行" 指星展銀行 (香港) 有限公司及其繼承人及受讓人。
2. "The Company" means the company specified in section 1 of the IDEAL™ 3.0 Registration Form.
"公司" 指 IDEAL™ 3.0 登記表格第1項內所填寫的公司。

1 COMPANY DETAILS 公司資料

Company Name 公司名稱*													
Contact Person 聯絡人	1. 2.												
Telephone Number 電話號碼	<table><tr><td> </td><td>-</td><td> </td></tr><tr><td>Country Code 國家號碼</td><td></td><td>Telephone Number 電話號碼</td></tr></table> <table><tr><td> </td><td>-</td><td> </td></tr><tr><td>Country Code 國家號碼</td><td></td><td>Telephone Number 電話號碼</td></tr></table>		-		Country Code 國家號碼		Telephone Number 電話號碼		-		Country Code 國家號碼		Telephone Number 電話號碼
	-												
Country Code 國家號碼		Telephone Number 電話號碼											
	-												
Country Code 國家號碼		Telephone Number 電話號碼											
Email Address 電郵地址													

Note 備註:
1. Upon successful application, a Welcome Pack will be sent to the Contact Person.
申請成功後，聯絡人將收到迎新包。
2. Please provide at least 1 contact person's name, telephone number and email address that the Bank can liaise with on matters related to IDEAL™ services.
請提供最少一名聯絡人姓名，電話及電郵地址以便本行聯絡有關 IDEAL™ 事宜。

2 ACCOUNT(S) TO BE MANAGED UNDER IDEAL™ 在 IDEAL™ 管理的戶口

Designated account for IDEAL™ related charges 指定的 IDEAL™ 相關費用支賬戶口	
1.	4.
2.	5.
3.	6.
	Currency 貨幣

Note 備註:
1. If no account is specified, your Current / Savings / Multi-Currency Savings Account will be used to settle any IDEAL™ related charges.
如沒有註明付款戶口，貴公司的往來 / 儲蓄 / 多種貨幣儲蓄戶口將自動用作扣除任何 IDEAL™ 相關費用。
2. If the funds in the above specified account are insufficient to settle any IDEAL™ related charges, any of your other Current / Savings / Multi-Currency Savings Account will be debited for settlement of such charges without further notice.
如上述註明付款戶口存款不足以支付 IDEAL™ 相關費用，貴公司的任何其他往來 / 儲蓄 / 多種貨幣儲蓄戶口將自動用作扣除有關費用，而不另發通知。
3. The Bank is hereby authorised to effect any necessary currency exchange at the prevailing exchange rate.
星展銀行獲授權用其釐訂的匯率，以執行任何所需的貨幣兌換。
4. Device rental fees will be charged on 25th of every month. If the payment date falls on a day which is not a business day, it will be effected on the following business day.
保安編碼機月費將於每月二十五日收取。如支賬日非營業日，月費則於下一個營業日收取。



Tick where applicable 如適用請在方格內加上剔號

3 SERVICE(S) AND USER PROFILE(S) 服務及用戶權限

Tick where applicable 如適用請在方格內加上剔號 ☒

Preferred IDEAL™ User ID (6-12 alphanumeric characters, i.e. A-Z and/or 0-9)
首選的IDEAL™ 用戶編號 (6-12 個英數字元, 即: A-Z 和/或 0-9)

(It is recommended not to use the easily accessible personal information such as telephone numbers or date of birth for the User ID. 本行建議客戶避免使用一些容易取得的個人資料作為用戶編號及密碼。如電話號碼或生日日期。)

User Full Name (as in HKID / Passport) 用戶全名 (須與香港身份證/護照相同)*

HKID / Passport No. 香港身份證 / 護照號碼*

Mobile No. 手機號碼*

Country Code 國家號碼 Mobile No. 手機號碼

Email Address 電郵地址*

Preferred IDEAL™ User ID (6-12 alphanumeric characters, i.e. A-Z and/or 0-9)
首選的IDEAL™ 用戶編號 (6-12 個英數字元, 即: A-Z 和/或 0-9)

(It is recommended not to use the easily accessible personal information such as telephone numbers or date of birth for the User ID. 本行建議客戶避免使用一些容易取得的個人資料作為用戶編號及密碼。如電話號碼或生日日期。)

User Full Name (as in HKID / Passport) 用戶全名 (須與香港身份證/護照相同)*

HKID / Passport No.* 香港身份證 / 護照號碼*

Mobile No. 手機號碼*

Country Code 國家號碼 Mobile No. 手機號碼

Email Address 電郵地址*

Service(s) & Profile(s) 服務及權限

Account Enquiry 戶口查詢 Trade Enquiry 貿易查詢 Administrator 管理人

Profile(s) 權限	Maker 經手人	Authoriser 批核人	Authoriser Group (e.g. A or B or C etc.) 授權組別 (例如 A 或 B 或 C 等。)
Transaction Service(s) 交易服務			
Payment 付款			
Payroll 發薪			
Collection 收款			
Trade Finance 貿易融資			
Others 其他			

DealOnline¹ Account Receivable Purchase Enquiry 發票理財查詢

Special Features 特別功能

Service(s) & Profile(s) 服務及權限

Account Enquiry 戶口查詢 Trade Enquiry 貿易查詢 Administrator 管理人

Profile(s) 權限	Maker 經手人	Authoriser 批核人	Authoriser Group (e.g. A or B or C etc.) 授權組別 (例如 A 或 B 或 C 等。)
Transaction Service(s) 交易服務			
Payment 付款			
Payroll 發薪			
Collection 收款			
Trade Finance 貿易融資			
Others 其他			

DealOnline¹ Account Receivable Purchase Enquiry 發票理財查詢

Special Features 特別功能

Access to which account(s)? 選用那個戶口?

Note: If left blank, user will be given access to all accounts setup in IDEAL™.
備註: 如果您未勾選, 將預設 IDEAL™ 上的所有戶口。

All Accounts 所有戶口 OR 或

1. 2. 3. 4.

Access to which account(s)? 選用那個戶口?

Note: If left blank, user will be given access to all accounts setup in IDEAL™.
備註: 如果您未勾選, 將預設 IDEAL™ 上的所有戶口。

All Accounts 所有戶口 OR 或

1. 2. 3. 4.

Note 備註:

1. As part of our enhanced security process, we require you to provide us with a valid mobile number & email address. An invalid mobile number or email address may result in the inability to authenticate you and affect your login.
根據本行的保安政策, 客戶必須填寫有效的手機號碼及電郵地址。無效的手機號碼或電郵地址將無法認證閣下的賬戶並導致無法登入。

2. DealOnline is only applicable for Single Management Control policy, refer to Section 5.
DealOnline 只適用單一管理監控, 請參照第5部份。



4

AUTHORISATION POLICY 授權政策

Tick where applicable 如適用請在方格內加上剔號

☒

	From \$ (HKD) 由 \$ (HKD)	To \$ (HKD) 至 \$ (HKD)	Authorisation Requirement 授權組合	
Payment from HK\$0 to HK\$50,000 requires signatory from Any 1 Authoriser. 從HK\$0至HK\$50,000的付款須任何一位授權人授權	0	50,000	No. of Authoriser(s) required 授權人數 ☒ Any 1 Authoriser 任何一位授權人	Required Combination of Authorised Signatories 其他授權組合 OR 或
Payment from HK\$50,000.01 to HK\$100,000 requires 2 signatory from Group A or 1 from Group B and 1 from Group C 由HK\$50,000.01至HK\$100,000的付款須由2位A組的授權人或1位B組的授權人搭配1位C組的授權人	50,000.01	100,000	No. of Authoriser(s) required 授權人數 ☐ Any 1 Authoriser 任何一位授權人 ☐ Any 2 Authorisers 任何兩位授權人	Required Combination of Authorised Signatories 其他授權組合 2A OR 或 1B AND 和 1C

Payment 付款		Authorisation Requirement 授權組合	
From 由	To 到	No. of Authoriser(s) required 授權人數	Required Combination of Authorised Signatories 其他授權組合
0		☐ Any 1 Authoriser 任何一位授權人 ☐ Any 2 Authorisers 任何兩位授權人	OR 或
		☐ Any 1 Authoriser 任何一位授權人 ☐ Any 2 Authorisers 任何兩位授權人	OR 或
		☐ Any 1 Authoriser 任何一位授權人 ☐ Any 2 Authorisers 任何兩位授權人	OR 或

Payroll 發薪		Authorisation Requirement 授權組合	
From 由	To 到	No. of Authoriser(s) required 授權人數	Required Combination of Authorised Signatories 其他授權組合
0		☐ Any 1 Authoriser 任何一位授權人 ☐ Any 2 Authorisers 任何兩位授權人	OR 或
		☐ Any 1 Authoriser 任何一位授權人 ☐ Any 2 Authorisers 任何兩位授權人	OR 或
		☐ Any 1 Authoriser 任何一位授權人 ☐ Any 2 Authorisers 任何兩位授權人	OR 或

Note 備註:

1. Please ignore this section and jump to Section 6 if only 'Account Enquiry' and / or "Trade Enquiry" are applied.
如申請“戶口查詢”及/或“貿易查詢”，請跳到第6部份。



4

AUTHORISATION POLICY 授權政策

Tick where applicable 如適用請在方格內加上剔號

☒

Collection 收款		
From 由	To 到	Authorisation Requirement 授權組合
0		No. of Authoriser(s) required 授權人數 Any 1 Authoriser 任何一位授權人 Any 2 Authorisers 任何兩位授權人 OR 或 Required Combination of Authorised Signatories 其他授權組合
		No. of Authoriser(s) required 授權人數 Any 1 Authoriser 任何一位授權人 Any 2 Authorisers 任何兩位授權人 OR 或 Required Combination of Authorised Signatories 其他授權組合
		No. of Authoriser(s) required 授權人數 Any 1 Authoriser 任何一位授權人 Any 2 Authorisers 任何兩位授權人 OR 或 Required Combination of Authorised Signatories 其他授權組合

Trade Finance 貿易融資		
From 由	To 到	Authorisation Requirement 授權組合
0		No. of Authoriser(s) required 授權人數 Any 1 Authoriser 任何一位授權人 Any 2 Authorisers 任何兩位授權人 OR 或 Required Combination of Authorised Signatories 其他授權組合
		No. of Authoriser(s) required 授權人數 Any 1 Authoriser 任何一位授權人 Any 2 Authorisers 任何兩位授權人 OR 或 Required Combination of Authorised Signatories 其他授權組合
		No. of Authoriser(s) required 授權人數 Any 1 Authoriser 任何一位授權人 Any 2 Authorisers 任何兩位授權人 OR 或 Required Combination of Authorised Signatories 其他授權組合

Others 其他: _____		
From 由	To 到	Authorisation Requirement 授權組合
0		No. of Authoriser(s) required 授權人數 Any 1 Authoriser 任何一位授權人 Any 2 Authorisers 任何兩位授權人 OR 或 Required Combination of Authorised Signatories 其他授權組合
		No. of Authoriser(s) required 授權人數 Any 1 Authoriser 任何一位授權人 Any 2 Authorisers 任何兩位授權人 OR 或 Required Combination of Authorised Signatories 其他授權組合
		No. of Authoriser(s) required 授權人數 Any 1 Authoriser 任何一位授權人 Any 2 Authorisers 任何兩位授權人 OR 或 Required Combination of Authorised Signatories 其他授權組合

Note 備註:
1. Please ignore this section and jump to Section 6 if only 'Account Enquiry' and / or "Trade Enquiry" are applied.
如申請“戶口查詢”及/或“貿易查詢”，請跳到第6部份。

5 SINGLE MANAGEMENT CONTROL 單一管理監控

Tick where applicable 如適用請在方格內加上剔號



The Bank recommends dual management control for all transactions initiated via the system (except for transactions executed through DealOnline). This segregation of duties is to ensure no single person could initiate and approve transactions that would result in fraudulent actions. Unless otherwise specified, dual authority would be the default setting (except for single user).

星展銀行建議採納雙重管理監控透過系統進行各項交易(透過DealOnline進行的交易除外)。此舉確保不會由於任何一名人士能夠同時經手及批核交易而發生欺詐行為。除另有指明外，雙重控制將為預設模式(除非只有一名用戶)。

RISK DISCLOSURE STATEMENT FOR THE APPLICATION OF SINGLE MANAGEMENT CONTROL IN IDEAL™ 採納 IDEAL™ 單一管理監控模式的風險披露聲明

This disclosure statement discusses the characteristics and risks of having a single management control ("Single Management Control") for transactions initiated through IDEAL™ provided by the Bank. For all transactions initiated through IDEAL™ (other than DealOnline), the system defaults to have dual management control ("Dual management control") in place such that no single person could initiate and approve transactions that would result in fraudulent actions.

本披露聲明論述採納單一管理監控模式(「單一管理監控」)於星展銀行提供的 IDEAL™ 服務進行交易之性質和風險。透過 IDEAL™ 進行的交易(DealOnline 除外)一律預設為採納雙重管理監控(「雙重管理監控」)，以確保不會由於任何一名人士能夠同時經手及批核交易而發生欺詐行為。

Dual Management Control is a procedure whereby the active involvement of two or more people is required to complete a specified process. This involves having a person responsible for creating the transaction and another individual of higher authority to approve the transaction in the system.

在雙重管理監控的程序規定下，必須由兩名或以上人士參與完成特定項目，由一人負責在系統訂立交易，而另一名具有較高權力的人士則負責批核交易。

Dual Management Control is one of the foundations of Information Security as it is based upon the premise that, for a breach to be committed, then both parties would need to be in collusion and, because one should always alternate the pairs of people, it would require a much greater level of corruption in order to breach Dual Management Control procedures; especially if such procedures require nested Dual Management Control access, such that (say) 2 pairs of people are required to enable access.

雙重管理監控是資訊保安的一個基礎環節，建基於一個前提：越軌行為只有在有關雙方串謀的情況下才會成事，而由於公司理應經常調動負責人士，因此必須有多名人士串謀方能逾越雙重控制程序，如採用並聯式雙重管理監控程序(例如需要兩個負責組合參與方可完成交易)則尤甚。

Single Management Control is a procedure whereby only one person is required to complete a specified process. Thus, compared to Dual Management Control, Single Management Control for transactions may incur higher risks.

在單一管理監控的程序規定下，僅需一名人士即可完成特定項目。因此，與雙重管理監控交易比較，單一管理監控交易的風險較高。

In respect of the DealOnline service, only Single Management Control will be available. If you have selected the DealOnline service in section 3 above, please read carefully the risk disclosure on Single Management Control mentioned above with respect to the risk of using the DealOnline service.

DealOnline服務將只提供單一管理監控。如果貴公司在本表格第3項選擇了DealOnline服務，請仔細閱讀以上有關單一管理監控之風險披露以了解使用DealOnline服務之風險。

Please tick the desired service control 請在所選服務控制*

☐ Dual Management Control Cash Management & Trade Finance 雙重管理監控 現金管理/貿易融資	☐ Single Management Control Cash Management & Trade Finance 單一管理監控 現金管理/貿易融資
We do not authorize the Bank to proceed with Single Management Control in IDEAL™ except for the DealOnline service where Single Management Control applies. 除了DealOnline服務(單一管理監控適用)以外，本公司不同意採納 IDEAL™ 單一管理監控。	SINGLE MANAGEMENT CONTROL IS APPLICABLE IN RESPECT OF THE DEALONLINE SERVICE IF YOU HAVE SELECTED THE DEALONLINE SERVICE IN SECTION 3 ABOVE. 如貴公司在上述第3項選擇了DealOnline服務，單一管理監控適用。 We have read the Risk Disclosure Statement for the Application of Single Management Control in IDEAL™ (including the risk of using the DealOnline service). We hereby authorize the Bank to proceed with Single Management Control setup in IDEAL™ (including the DealOnline service). We fully understand and acknowledge the characteristics of Single Management Control and the risks associated with this authorization. We understand and agree that we shall assume and be responsible for all the risks associated with and losses arising out of or in connection with the application and use of Single Management Control in or through IDEAL™ (including the DealOnline service). We undertake to indemnify and hold the Bank fully indemnified from and against any loss, costs (including legal costs on a full indemnity basis), charges, damages, claims, demands, actions, proceedings and all other liabilities of whatever nature and howsoever incurred or suffered by the Bank or which may be brought against the Bank as a result of the Bank agreeing to act on our said authorization. We also understand and agree that the Bank may terminate the provision of Single Management Control procedure by notice to us at any time. 本公司已細閱採納 IDEAL™ 單一管理監控模式的風險披露聲明(包括使用DealOnline服務的風險)，謹此授權星展銀行將本公司的 IDEAL™ 戶口(包括DealOnline服務)設定為單一管理監控模式。本公司完全明白及知悉單一管理監控模式的性質和作出有關授權所涉及的風險，並明白及同意由本公司承擔及負責於或透過 IDEAL™ 系統(包括DealOnline服務)採納單一管理監控模式所附帶的風險及引致或索涉的損失。本公司承諾會就星展銀行因同意按本公司作出上述授權而行事所產生或蒙受或可能面對或遭受的任何損失、費用(包括須全額彌償的律師費用)、開支、賠償、申索、要求、訴訟、起訴及任何性質及基於各種原因產生的所有其他責任，向星展銀行作出全額彌償。本公司亦明白及同意星展銀行可隨時向本公司發出通知，藉以終止提供單一管理監控程序。

Note 備註:

If no service control is specified, the Bank will default to Dual Management Control in IDEAL™ except for the DealOnline service. The DealOnline service only supports Single Management Control. Please read the above risk disclosure on Single Management Control.

如果沒有註明控制模式，星展銀行會預設為採納雙重管理監控，DealOnline服務除外。DealOnline 服務 只支援單一管理監控，請參閱上述有關單一管理監控之風險披露。

6 OTHER INSTRUCTIONS (IF APPLICABLE) 更多指示 (如適用)

Tick where applicable 如適用請在方格內加上剔號



a. Principal / Associated Companies Linkage
主公司 / 聯繫公司 設定

For the company specified in Section 1 which has associated company(ies).
如本表格第1項內所登記的公司有聯繫公司。

ADD or LINK the following company(ies) to this company's IDEAL™ portfolio.
新增並連結以下聯繫公司至本公司的 IDEAL™ 服務。

Name of Associated Company(ies) 聯繫公司:

1.	
2.	
3.	
4.	
5.	

For the company specified in Section 1 which has a Principal Company.
如本表格第1項內所登記的公司有主公司。

ADD OR LINK this company to the following Principal Company's IDEAL™ platform.
新增並連結本公司至以下主公司的 IDEAL™ 服務。

Name of Principal Company 主公司.

--

Principal Company will be entitled to perform accounts enquiry and accounts transaction services via IDEAL™ for the company specified in Section 1.
主公司可通過 IDEAL™ 代表本表格第1項內所登記的公司進行賬戶查詢及賬戶交易服務。

To complete this setup, the Principal Company has to complete a similar section "Principal / Associated Companies Linkage" in the IDEAL™ Registration Form (if new IDEAL™ customer), or in the IDEAL™ Maintenance Form (if existing IDEAL™ customer).
主公司需填妥 IDEAL™ 服務登記表格(如新 IDEAL™ 客戶)或 IDEAL™ 更改表格(如現有 IDEAL™ 客戶)內的 "主公司 / 聯繫公司 設定", 以完成此設定。

b. Special Instructions 特別指示

--

7 ACKNOWLEDGEMENT OF USE OF MY / OUR PERSONAL DATA IN DIRECT MARKETING
有關本人/吾等的個人資料用於直銷推廣的確認

I / We understand that the Bank intends to use my / our personal data in direct marketing and cannot do so without my / our consent. I / We have previously selected whether or not to receive direct marketing contact or information and I / we confirm that there is no change to my / our existing choice and all information provided in this form shall be used in accordance with such choice. I / We understand that if I / we wish to change my / our existing choice, I / we may do so at any time and without charge by completing an opt-out form and returning it to the Bank.

本人/吾等明白，貴行擬將本人/吾等的個人資料用於直銷推廣，惟必須先獲得本人/吾等的同意。本人/吾等曾就是否接收直銷推廣聯繫或資訊作出選擇，本人/吾等現確認本人/吾等的現有選擇將維持不變，而本表格內提供的所有資料均可根據該項選擇加以使用。本人/吾等明白，如本人/吾等欲更改現有的選擇，本人/吾等可隨時填妥拒絕直銷推廣表格後交回貴行，且毋須就此支付任何費用。

8 DECLARATION OF THE COMPANY 公司聲明

Please refer to the Signing Requirements at the bottom of the page before signing. 簽署前請參閱下面的簽署要求。

1. I / We confirm that the information given in this form is correct and complete, and authorize the Bank to confirm this from any source you may choose.
本人 / 吾等確認本表格所提供的資料為正確及完整，並授權貴行向任何資料來源查證。
2. I / We authorize the Bank to accept instructions / orders from the above authorized IDEAL™ users to operate my / our relevant account(s) covered by IDEAL™ from time to time. I / We confirm that the aforesaid arrangement overrides any signing authority and signing arrangement specified by me / us to the Bank with respect to the relevant account(s) covered by IDEAL™ from time to time.
本人 / 吾等授權 貴行接納上述 IDEAL™ 授權用戶的指示 / 命令，以操作 IDEAL™ 不時涵蓋的本人 / 吾等之賬戶。本人 / 吾等確認前述的安排凌駕本人 / 吾等向 貴行就有關 IDEAL™ 不時涵蓋的本人 / 吾等之賬戶所提供的任何簽署授權及簽署安排。
3. I / We have read and understood the applicable terms and conditions governing the Corporate Internet Banking Services provided by the Bank (found at <http://www.dbs.com.hk/sme/day-to-day/ways-to-bank/online-banking-ideal.page>) and agree to be bound by them.
本人 / 吾等已閱讀及明白用以規管貴行提供的商業網上理財服務的相關條款及細則(列於 <http://www.dbs.com.hk/sme-zh/day-to-day/ways-to-bank/online-banking-ideal.page>)，並同意受其約束。

Signed for and on behalf of the Company 代表公司簽署

1. Full Name in BLOCK LETTERS 全名 (以英文正楷填寫)	2. Full Name in BLOCK LETTERS 全名 (以英文正楷填寫)
Director / Partner / Sole Proprietor Signature 董事 / 合夥人 / 獨資經營者簽署	Partner Signature 合夥人簽署
Date 日期:	Date 日期:
3. Full Name in BLOCK LETTERS 全名 (以英文正楷填寫)	4. Full Name in BLOCK LETTERS 全名 (以英文正楷填寫)
Partner Signature 合夥人簽署	Partner Signature 合夥人簽署
Date 日期:	Date 日期:

Signing Requirements 簽署要求

- 1. Sole Proprietorship 獨資經營**
To be signed by the Sole Proprietor 由獨資經營者簽署
- 2. Trust with a Sole Trustee 由單一信託人管理的信託**
To be signed by the Sole Trustee (one signature) 由單一信託人簽署 (一個簽名)
- 3. Partnership 合夥人**
To be signed by ALL Partners 由所有合夥人簽署
- 4. Limited Company 有限公司**
To be signed by ANY ONE of the Directors (if corporate director(s), company chop is required)
由任何一名董事簽署 (如是企業董事，須附上公司印章)

FOR BANK USE ONLY

S.V.

9 IDEAL™ BOARD RESOLUTION (FOR LIMITED COMPANY ONLY)
有關 IDEAL™ 的董事會決議案 (僅供有限公司之用)

I HEREBY CERTIFY that a resolution was passed at a meeting of the Board of Directors (the "Board") of the Company on _____ (Day / Month / Year)

本人茲確認申請公司在 (日 / 月 / 年) 舉行的董事會會議上通過以下決議案

1. NOTED THAT a IDEAL™ Registration Form is to be submitted by the Company to DBS Bank (Hong Kong) Limited (the "Bank") for the Bank to provide Corporate Internet Banking Services to the Company in accordance with applicable terms and conditions governing such services ("CIB Terms & Conditions") (found at <http://www.dbs.com.hk/sme/day-to-day/ways-to-bank/online-banking-ideal.page>). A draft of the IDEAL™ Registration Form is submitted to the Board for consideration and approval.

知悉公司將遞交 IDEAL™ 登記表格予星展銀行 (香港) 有限公司 (「星展銀行」) · 以要求星展銀行按照其用以規管商業網上理財服務的相關條款及細則 (「商業網上理財條款及細則」) (列於<http://www.dbs.com.hk/sme-zh/day-to-day/ways-to-bank/online-banking-ideal.page>) · 向公司提供商業網上理財服務。IDEAL™ 登記表格的草擬本提交董事會考慮及批准。

2. RESOLVED THAT the content of and the particulars completed in the IDEAL™ Registration Form and submission by the Company of the IDEAL™ Registration Form subject to acceptance by the Bank are hereby approved and that the terms set out in CIB Terms & Conditions are hereby approved and adopted in all respects and that the Company hereby agrees to be bound by CIB Terms & Conditions now and from time to time in force.

議決批准 IDEAL™ 登記表格的內容及在登記表格上公司所提供的資料 · 及批准公司遞交 IDEAL™ 登記表格 (有待星展銀行接納) , 以及議決批准及同意公司接受商業網上理財條款及細則 · 並議決公司同意受現行及不時生效的商業網上理財條款及細則所約束。

3. FURTHER RESOLVED THAT any one director of the Company be and is authorized to execute for and on behalf of the Company the following documents: 另行議決授權公司任何一位董事代表公司簽署下列文件:

i. the IDEAL™ Registration Form with such modifications and amendments as he / she may think fit; and 包含其認為適當的任何修改或修訂的 IDEAL™ 登記表格; 及

ii. any other documents, instruments, writings and assurances as may be necessary, expedient or desirable in connection with the registration of IDEAL™ services to be provided pursuant thereto; and 就獲提供首次登記 IDEAL™ 服務而可能必要、應當或適宜簽署的任何其他文件、文據、契據及擔保; 及

iii. (Applicable if DealOnline is selected as a service subscribed by the Company under the IDEAL™ Registration Form) (以下適用於在 IDEAL™ 登記表格上選擇了DealOnline服務的公司)

(a) the DealOnline Maintenance Form with such modifications and amendments as he / she may think fit; and 包含其認為適當的任何修改或修訂的 DealOnline 服務更改表格; 及

(b) subject to paragraph 5 of these resolutions below, any other future documents, instruments, writings and assurances as may be necessary, expedient or desirable in connection with the maintenance of DealOnline services to be provided pursuant thereto. 在本決議案第5項前提下 · 就獲提供更改 DealOnline 服務而可能必要、應當或適宜簽署的日後任何其他文件、文據、契據及擔保。

4. FURTHER RESOLVED THAT (where the authorised signers are designated with different authorisation limit in the Mandate of the Current / Savings / Multi-currency Savings Account) the authorised signer(s), with the highest transaction / authorisation limit, of any of the Current / Savings / Multi-Currency Savings Account maintained by the Company with the Bank or (where there is no authorisation limit set for the authorised signers in the Mandate of the Current / Savings / Multi-currency Savings Account) the authorized signer(s) of any of the Current / Savings / Multi-Currency Savings Account maintained by the company with the Bank is / are authorised to execute for and on behalf of the Company the following documents:

另行議決授權 (在往來/ 儲蓄 / 多種貨幣儲蓄戶口的授權書中 · 當被授權簽署人被授予不同授權限額時) 公司於星展銀行開立的任何往來/ 儲蓄 / 多種貨幣儲蓄戶口擁有最高交易上限/ 最高授權限額之被授權簽署人或 (在往來/ 儲蓄 / 多種貨幣儲蓄戶口的授權書中 · 被授權簽署人並沒有被授予任何授權限額時) 公司於星展銀行開立的任何往來/ 儲蓄 / 多種貨幣儲蓄戶口的被授權簽署人代表公司簽署下列文件:

i. the IDEAL™ Maintenance Form with such modifications and amendments as he / she / they may think fit (except for any modifications and amendments with respect to the DealOnline service); and 包含其認為適當的任何修改或修訂的 IDEAL™ 服務更改表格 (修改或修訂DealOnline服務除外); 及

ii. any other future documents, instruments, writings and assurances as may be necessary, expedient or desirable in connection with the maintenance of IDEAL™ services (except for the maintenance of the DealOnline service) to be provided pursuant thereto. 就獲提供更改 IDEAL™ 服務(DealOnline服務除外)而可能必要、應當或適宜簽署的日後任何其他文件、文據、契據及擔保。

9 IDEAL™ BOARD RESOLUTION (FOR LIMITED COMPANY ONLY)
有關 IDEAL™ 的董事會決議案 (僅供有限公司之用)

5. (Applicable if DealOnline is selected as a service subscribed by the Company under the IDEAL™ Registration Form)

FURTHER RESOLVED THAT in respect of the DealOnline automated trading services, the relevant user(s) named in the IDEAL™ Registration Form (or the DealOnline Maintenance Form, if applicable) for DealOnline shall be authorised singly to do or cause or authorize to be done any act or thing (including sending instructions and entering into agreement and transactions) contemplated by DealOnline and for the avoidance of doubt, authorisation by the Company in relation to the execution of any master agreement, trade confirmations or any other documents and the provision of oral instructions or other electronic instructions other than via the DealOnline service, in each case in respect of any foreign exchange and derivative transactions, will be subject to separate board corporate resolutions provided by the Company to the Bank from time to time.

(以下適用於在IDEAL™ 登記表格上選擇了DealOnline服務的公司)

另行議決就DealOnline自動化交易服務，於IDEAL™ 登記表格(或DealOnline服務更改表格 (如適用))上授權之相關用戶獲授權單獨執行，或致使或被授權單獨執行任何相關DealOnline 之行為或事情 (包括發送指令，訂立協議及進行交易) 。為免生疑問，在DealOnline服務以外執行之任何外匯及衍生產品交易之任何主協議，交易確認書或任何其他文件，以及授權提供口頭或其他電子指令將依據本公司不時另行提供予銀行的董事會決議書。

6. Details of this resolution be communicated to the Bank and remain in force until an amended resolution shall have been passed by the Board and a certified copy thereof shall have been received by the Bank.

知會星展銀行本決議案的詳情，而本決議案將會一直有效，直至董事會通過修訂決議案及星展銀行接獲有關的核證副本為止。

I further certify that details of the above resolution has been entered into the Minute Book of the Company and signed therein by the chairman of the meeting and are in accordance with the Company's Memorandum and Articles of Association or equivalent constitutional documents.

本人亦確認，上述決議案的詳情已載入公司的會議紀錄，並經大會主席簽署，而有關的會議紀錄符合公司的組織章程大綱及細則或同等的規章文件。

Full Name in **BLOCK LETTERS**

全名 (以英文正楷填寫)

Signature (Chairman of the Meeting)

簽署 (大會主席)

SIGN HERE 在此簽署

Date 日期:

FOR BANK USE ONLY

S.V.